材质：80g书写纸　成品尺寸：75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

ZEALOT

ZEALOT-PT02
WIRELESS SPEAKER | CAIXA DE SOM SEM FIO | 无线音箱
QUICK START GUIDE | GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | 快速入门指南

WARNING　EN

○To ensure correct use and trouble-free operation, please read this user manual carefully first.
○For the first use, it is recommended to fully charge it.
○Please use and store the product at room temperature.
○Do not expose the product to fire, high temperature, direct sunlight, etc.
○Please keep the speaker volume moderate to avoid temporary or permanent hearing impairment.
○Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product.
○Do not let small particles enter the product.
○Do not disassemble the product or make any modifications to the product structure or any part thereof. ○If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion accident, only the same battery type can be replaced.
○The battery (battery pack) must not be exposed to such sunlight, fire or similar overheating conditions.
○Do not throw and drop the product to avoid damage.

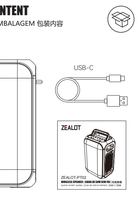
Aviso　PT

○ Para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do produto, leia este manual do usuário com atenção antes de utilizá-lo.
○ Para o primeiro uso, recomenda-se carregar totalmente o produto.
○ Utilize e armazene o produto em temperatura ambiente.
○ Não exponha o produto ao fogo, a altas temperaturas ou à luz solar direta.
○ Mantenha o volume do alto-falante em níveis moderados para evitar danos auditivos temporários ou permanentes.
○ Não utilize solventes orgânicos ou produtos químicos agressivos para limpar o produto.
○ Evite que partículas pequenas entrem no produto.
○ Não desmonte nem modifique o produto ou sua estrutura.
○ Caso a bateria não seja substituída corretamente, há risco de explosão. Utilize apenas o mesmo tipo de bateria recomendado.
○ A bateria não deve ser exposta à luz solar direta, ao fogo ou a condições que possam causar superaquecimento.
○ Não jogue nem deixe o produto cair, a fim de evitar danos.

TECH SPEC
技术规格

EN	CN
Wireless version: 5.4	无线版本: 5.4
Charging voltage: DC 5V	充电电压: DC 5V
Working voltage: 7.4V	工作电压: 7.4V
Transmission distance: 10m	传输距离: 10m
Frequency response: 20Hz-20KHz	频率范围: 20Hz-20KHz
Speaker: Φ79mm*2pcs	喇叭: Φ79mm*2pcs
SNR: >96dB	信噪比: >96dB
Distortion: ≤1%	失真: ≤1%
Weight: 2kg	重量: 2kg
Size:166*122*226mm	尺寸: 166*122*226mm

PACKING CONTENT
CONTEÚDO DA EMBALAGEM 包装内容



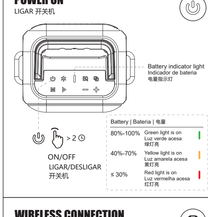
注意事项　CN

○为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
○首次使用，建议充满电。
○请在室温下使用和储存产品。
○请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等
○请保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。
○请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
○不要让小颗粒进入产品。
○请勿拆解产品或对产品进行任何修改或结构或部分产品。
○如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。
○电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似的过热条件。
○请勿投掷和摔落产品，以免造成损坏。

Figyelmeztetés　HU

○ A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében olvassa figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
○ Az első használatra ajánlott teljesen feltölteni.
○ Kérjük, használja és tárolja a terméket szobahőmérsékleten.
○ Ne tegye ki a terméket tűznek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb.
○ Az túlzóan magas tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartsa mérsékelten a hangszóró hangerőt.
○ Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához.
○ Ne engedje, hogy kis részecskék kerüljenek a készítménybe.
○ Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét.
○ Ha az akkumulátor nincs megfelelően cserélve, robbanási baleset történik, csak ugyanaz az akkumulátor típusa cserélhető.
○ Az akkumulátort (akkumulátort) nem szabad ilyen napfénynek, tűznek vagy hasonló túlmelegedési körülményeknek kitenni.
○ Ne dobja és ejtse el a terméket a károsodás elkerülése érdekében.

POWER ON
LIGAR 开关机



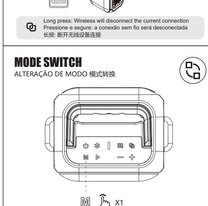
Aviso　PT-BR

○ Para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do produto, leia este manual do usuário com atenção antes de utilizá-lo.
○ Para o primeiro uso, recomenda-se carregar totalmente o produto.
○ Utilize e armazene o produto em temperatura ambiente.
○ Não exponha o produto ao fogo, a altas temperaturas ou à luz solar direta.
○ Mantenha o volume do alto-falante em níveis moderados para evitar danos auditivos temporários ou permanentes.
○ Não utilize solventes orgânicos ou produtos químicos agressivos para limpar o produto.
○ Evite que partículas pequenas entrem no produto.
○ Não desmonte nem modifique o produto ou sua estrutura.
○ Caso a bateria não seja substituída corretamente, há risco de explosão. Utilize apenas o mesmo tipo de bateria recomendado.
○ A bateria não deve ser exposta à luz solar direta, ao fogo ou a condições que possam causar superaquecimento.
○ Não jogue nem deixe o produto cair, a fim de evitar danos.

Advarsel　DK

○ For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
○ Til første brug anbefales det at oplade den fuldt ud.
○ Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv.
○ Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
○ Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
○ Produktet må ikke skilles ad eller andres i produktets strukturer eller dele heraf.
○ Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batteritype kan udskiftes.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overopvarmning.
○ Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

WIRELESS CONNECTION
CONEXÃO SEM FIO 无线连接



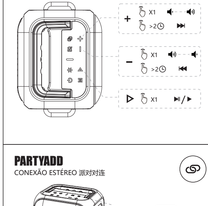
Avertissement　FR

○ TPour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème,
veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
○ Pour la première utilisation,un chargeprecharge complete est recommandee.
○ Ne jetez pas et ne laissez pas tomber le produit pour eviter tout dommage.
○ N'exposez pas le produit au feu,aux temperatures elevees,a la lumiere directe dusoleil,etc.
○ N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.
○ Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte moderes pour eviter une deficienceauditive temporaire ou permanente.
○ Ne demontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.
○ Si la batterie n'est pas correctement remplacee,il y aura un accident d'explosion,qui ne peut etre remplace qu'avec le meme type de batterie.
○ Les batteries ne peuvent pas etre exposees a des conditions telles que le soleil,le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

Προειδοποίηση　EL

○ Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
○ Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτίσετε πλήρως.
○ Μην εκθέτετε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ.
○ Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτρια για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
○ Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
○ Μην αποσυναρμολογούνε το προϊόν ή μην κάνετε οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στη δομή του προϊόντος ή οποιοδήποτε μέρος του.
○ Εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, θα υπάρξει ένα ατύχημα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
○ Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, πυρκαγιές ή παρόμοιες συνθήκες υπερθέρμανσης.
○ Μην πετάτε και ρίξτε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημία.

MODE SWITCH
ALTERAÇÃO DE MODO 模式转换



Warnungen　DE

○ Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen storungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
○ Fur den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
○ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.
○ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw aus.
○ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Losungsmittel oder andere Chemikalien.
○ Bitte halten Sie die Lautstarke des Lautsprechers moderat,um vorubergehende oder dauerhafte Horstorungen zu vermeiden.
○ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Anderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
○ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird,liegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann.
○ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

Varoitus　FI

○ Oikean käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
○ Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltava ladata se kokonaan.
○ Älä aseta tuotetta tulelle, korkeille lämpötiloille, suorille auringonsäteille jne.
○ Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman välttämiseksi.
○ Älä käytä orgaanisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Jos akku ei vaihtuu oikein, se aiheuttaa räjähtämisen varan sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
○ Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaiselle auringonsäteille, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Älä heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

Varsel　NO

○ For å sikre bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
○ For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
○ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte solsky osv.
○ Vennligst oppretthold moderat lyd for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller endre på komponenter i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slik sollys, brann eller lignende overopphettingsforhold.
○ Ikke kast og slipp produktet for å unngå skade.

Varoitus　FI

○ Oikean käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
○ Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltavaa ladata se kokonaan.
○ Älä altista tuotetta tulelle, korkeille lämpötiloille, suorille auringonsäteille jne.
○ Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman välttämiseksi.
○ Älä käytä orgaanisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Jos akku ei vaihtuu oikein, se aiheuttaa räjähtämisen varan sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
○ Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaiselle auringonsäteille, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Älä heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

Waarschuwing　NL

○ Om een correct gebruik en problemvrije werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door.
○ Voor het eerste gebruik wordt aanbevolen om het volledig op te laden.
○ Stel het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz.
○ Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging te voorkomen.
○ Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicalien om het product schoon te maken.
○ Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan.
○ Als de batterij niet goed wordt vervangen, zal er een explosie-ongeluk zijn, alleen hetzelfde batterijtype kan worden vervangen.
○ De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of soortgelijke oversnellingen.
○ Gooi en laat het product niet vallen om schade te voorkomen.

Advarsel　NO

○ For å sikre bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
○ For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
○ Ikke utsett produktet for ild, høy temperatur, direkte solsky osv.
○ Vennligst oppretthold moderat lyd for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller endre på komponenter i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slik sollys, brann eller lignende overopphettingsforhold.
○ Ikke kast og slipp produktet for å unngå skade.

Varning　SV

○ För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först.
○ För första användningen rekommenderas att ladda den helt.
○ Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc.
○ Håll högtalarvolymen måttlig för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
○ Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten.
○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar av produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan bytas ut.
○ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och slänga inte produkten för att undvika skador.

PARTYADD
CONEXÃO ESTÉREO 派对对连

1. Turn on a speaker, connect it to your device, and click the dual pairing button, you will hear a prompt tone.
Ligue a caixa de som, conecte-a ao seu dispositivo e clique no botão de conexão; você ouvirá um tom de aviso.
打开音箱，将其连接到您的设备，单击广播按钮，会听到提示音；

Precauciones　ES

○ Para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.
○ Para el primer uso, se recomienda cargarlo completamente.
○ Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente.
○ No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc.
○ Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes.
○ No utilice disolventes orgánicos o otros productos de limpieza químicos.
○ No permita que las partículas pequeñas entren en el producto.
○ No desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes.
○ Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión. Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería.
○ La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares.
○ No tire ni deje caer el producto para evitar daños.

Varoitus　FI

○ Pidä kaiuttimen ääni kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman ehkäisemiseksi.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Jos akku ei vaihtuu oikein, se aiheuttaa räjähtämisen varan sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
○ Akku (akku) ei saa altistaa tällaiselle auringonsäteille, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Älä heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

Advarsel　DK

○ For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
○ Til første brug anbefales det at oplade den fuldt ud.
○ Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte solsky osv.
○ Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
○ Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
○ Produktet må ikke skilles ad eller andres i produktets strukturer eller dele heraf.
○ Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batteritype kan udskiftes.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overopvarmningsforhold.
○ Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

Varsel　NO

○ Vennligst oppretthold moderat lyd for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.
○ Ikke bruk organiske løsemidler eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet.
○ Ikke demonter produktet eller endre på komponenter i produktstrukturen eller deler av denne.
○ Hvis batteriet ikke skiftes ut på riktig måte, vil det være en eksplosjonsulykke, kun samme batteritype kan byttes ut.
○ Batteriet (batteripakken) må ikke utsettes for slik sollys, brann eller lignende overopphettingsforhold.
○ Ikke kast og slipp produktet for å unngå skade.

Varning　SV

○ Ta inte isär produkten eller gör några ändringar av produktstrukturen eller någon del av den.
○ Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsolycka, endast samma batterityp kan byttas ut.
○ Batteriet (batteripaket) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettningsförhållanden.
○ Kasta och slänga inte produkten för att undvika skador.

Varoitus　FI

○ Pidä kaiuttimen ääni kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman ehkäisemiseksi.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Ole hyvä, ettei pienet hiukkaset pääse tuotteeseen, ne voivat vahingoittaa.
○ Jos akku ei vaihtuu oikein, se aiheuttaa räjähtämisen varan sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
○ Akku (akku) ei saa altistaa tällaiselle auringonsäteille, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
○ Älä heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi